



El Toldo de Astier y la struggle for life, che

Carolina Cuesta*

Efectivamente, el título toma parte de uno de los tantos diálogos que hacen a *El Juguete Rabioso* de Roberto Arlt publicada por primera vez en 1926 por la Editorial Latina (Buenos Aires).

“La *struggle for life, che*, unos se regeneran y otros caen; así es la vida...”, la frase completa con la que se titula este ensayo, digámosle así, y breve, es dicha por Lucio cuando le cuenta a Silvio qué había sucedido con Enrique para que terminara en la cárcel. Astier, en medio del diálogo, dice que Enrique “es colosal” y, de allí, el intercambio entre los amigos de la infancia en ese tono de filosofía popular barrial que atraviesa toda la novela con una anáfora casi constante: “así es la vida”. Entonces, a manera de un rap, acaso trap, me gusta este *flow* que sale de asociar “la *struggle for life*” con el “así es la vida” que para Astier por momentos es “puerca”, “miserable” y llena de “miserias”, “mediocre”, cargada de “sufrimientos”, de rechazos y frustraciones, hecha para “ser regalada” o para “matarse” porque “los demás piensan que estás loco”. En otros tantos, “así es la vida” es “linda”, es “bellezas”, “se tolera, y se sonríe y se saluda...”, es “amor, piedad y gratitud”, porque, también “así es la vida”.

La *struggle for life* se puede traducir como *la lucha por la vida*, esa que es así, sin embargo “*struggle*” también tiene el significado de “difícil”. El así es la vida, me gusta leer a mí, se trata de una lucha difícil surcada por esas multiplicidades de definiciones muchas veces contradictorias o antagónicas con las que vamos más bien por la regeneración y no por la caída.

* Carolina Cuesta es Doctora en Letras por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata (FaHCE-UNLP). En esta facultad ejerció como Profesora Adjunta Ordinaria (2012-2022) a cargo de la cátedra de Didáctica de la Lengua y la Literatura I, asimismo dirigió proyectos de investigación y la revista *El Toldo de Astier, propuestas y estudios sobre enseñanza de la lengua y la literatura* (2010-2021). Con anterioridad, fue Profesora Ayudante (2000-2005) y Jefa de Trabajos Prácticos (2006-2009) siendo promovida a Adjunta de la misma cátedra en el año 2010 con continuidad hasta su concurso. Actualmente, es Profesora Asociada Ordinaria de la Universidad Pedagógica Nacional (UNIPE) y dirige proyectos de investigación y becarios respecto de problemas de didáctica de la lengua y la literatura, alfabetización y formación docente; su última publicación destacada es el libro *Didáctica de la Lengua, políticas educativas y trabajo docente. Problemas metodológicos de la enseñanza* (2019), editoriales Miño y Dávila y UNSAM Edita.

carolina.cuesta@unipe.edu.ar

En mi *struggle for life*, che, les explico, así es la vida, *El toldo de Astier* es regeneración acompañada por quienes creyeron y creen que importa que exista, primero por sus integrantes que se mantuvieron en el tiempo en las funciones del Comité Académico y del Comité Editorial. Asimismo, y también en primer plano, porque alberga a todas esas distintas definiciones sobre la enseñanza de la lengua y la literatura - y demás temas vinculados-, que son propuestos para su divulgación desde diversas formaciones disciplinarias o trayectorias profesionales en la docencia, también en la docencia e investigación, sólo la investigación, o como estudiantes o trabajadores y trabajadoras de la educación en general. Porque, así es la vida. A todas estas voces de las distintas autoras y autores que publicaron en estos veinticuatro números de la revista les estoy agradecida por haber confiado en que sí podíamos respetar lo que tenían para decir más allá de nuestras líneas de trabajo individuales y colectivas. De igual manera, agradezco el valor puesto a sus trabajos -publicados en todos estos años- por sus lectores y lectoras que, en cuanto una revista en línea y de acceso abierto, lograron con sus cantidades de visitas que se indizara sola en bases de datos que hubieran requerido su correspondiente trámite. Así es la vida.

Se trata de una *struggle for life* que fue acompañada desde el año 2010 por las gestiones de la FaHCE-UNLP (Rectorado, Secretaría Académica, de Publicaciones, Departamento de Letras) y que ahora, ya sin tinte dramático porque así es la vida, es acompañada en mi decisión de dedicarme de manera exclusiva a la Universidad Pedagógica Nacional (UNPE). De allí, el apoyo para que la revista continúe bajo la Dirección de Mariano Dubin y desde sus roles en la Secretaría de Redacción con Manuela López Corral y Matías Massarella. Hoy, Profesor Adjunto a cargo de la cátedra de Didáctica de la Lengua y la Literatura I y Profesora y Profesor Ayudantes de la misma cátedra en la que se inscribe *El toldo de Astier*. Así es la vida. *El Toldo de Astier. Propuestas y estudios sobre enseñanza de la lengua y la literatura* hace tiempo que toma mate sola con sus bizcochos a la espera de cada abril y cada octubre quienes quieran aceptarlos, en su sincera invitación de acompañarla, se acerquen a contarle lo que tienen para decirle. A ella y a quienes la siguen y quieren.

¡Salud! Y por muchos números más.

Carolina, 26 de abril de 2022, día del aniversario del nacimiento de Roberto Arlt (1900-1942).